

Dua Iftitah

In Gujarati



દુઆએ ઈફતેતાહ નો ભાવાર્થ

અલ્લાહના નામથી (શરૂ કરું છું) જે રહમાન અને રહીમ છે

અય માઅબુદ ! તારી પ્રશંસા માઅરફત (તારા વખાણ કરીને) તારા વખાણની શરૂઆત કરું છું અને તું તારા એહસાનથી સીધા રસ્તાની હીદાયત કરનાર છો. અને મને પૂરી ખાત્રી છે કે બધા રહેમ કરનારાઓથી તું સઉથી વધારે માફી આપનાર અને મહેરબાની કરનાર છો અને બધા શિક્ષા આપવાવાળાઓથી તું વધારે સખ્ત સજા અને અઝાબ દેનાર છો. અને મોટાઈ તથા બુઝુર્ગી ની જગ્યાપર દરેક પોતાને મોટો અથવા ઉંચો અને શકિતશાળી સમજનારથી તું વધારે મોટો અને તાકતવાન છો .

અય અલ્લાહ ! તેજ મને રજા આપી છે કે હું તારી પાસે દુઆ માંગું અને તારાથી સવાલ કરું. બસ , અય સાંભળનાર ! તારા વખાણ જે હું કરી રહ્યો છું તે તું સાંભળ અને મારો જવાબ આપ , અને અય મહેરબાની કરનાર ! તું મારી દુઆને કબુલ ફરમાવ . અય બક્ષવાવાળા ! તું મારી ભૂલને માફ કરી આપ .

બસ, અય મારા અલ્લાહ ! કેટલી મુસીબતોને તેં દુર કરી આપી , કેટલી આફતોને તેં હટાવી દીધી અને કેટલી મારી ભૂલોને તેં દરગુજર કરી અને કેટલીક એવી રહેમતો છે કે જેને તેં પાથરી આપી અને દુખ તથા બલાઓના ફંદાને તોડી દઈ, તેમાંથી તેં મને છોડાવ્યો.

બધા વખાણ તે અલ્લાહ માટેજ છે કે જેણે ન કોઈ ઔરત - બીબી છે , ન કોઈ ઓલાદ છે , ન તેના રાજ -સલ્તનતમાં તેનો કોઈ ભાગીદાર છે અને તે લાચાર નથી કે જેથી તેને કોઈ સરપરસ્ત - સરદારની જરૂર રહે . તેને મહાન સમજો જેવો કે તેને મહાન સમજવાનો હક છે .

બધા વખાણ ફક્ત અલ્લાહ વાસ્તેજ છે , તેની તમામ ખુબીઓ અને તેની તમામ નેઅમતો અને બરકતોની સાથે .

બધા વખાણ ફક્ત અલ્લાહ વાસ્તેજ છે કે જેની હુકુમત - રાજની અંદર તેનો કોઈ વિરોધી - સામાવાળીયો નથી , તેના હુકમોને કોઈ રોકનાર નથી .

બધા વખાણ ફક્ત તે અલ્લાહ માટેજ છે કે જેની પયદા કરેલી મખલુકમાં તેનો કોઈ બરોબરીયો - જોટો નથી અને તેની મોટાઈ - બુઝુર્ગી માં તેના જેવો કોઈ નથી .

બધા વખાણ તે અલ્લાહ માટે છે કે જેનો હુકમ જગતમાં જાહેર છે , તેના વખાણની સાથે , તેની શાન - મહાનતા અને બક્ષિશો - ઉદારતાની સાથે , માંગ્યા વગર પણ તે એવી રીતે આપે છે કે તેનો હાથ બીલકુલ ખુલ્લો છે , તેના ખજાનાઓમાં કાંઈ ઓછું થતું નથી , અને ઘણું બધું આપીને તેની બક્ષીશો અને સખાવતમાં બેહદ વધારો થતો રહે છે , કારણકે તે અલ્લાહ બહુજ મોટો દેનાર છે .

અય માઅબુદ ! મારા ઘણા સવાલોમાંથી ફક્ત થોડાકજ તને પેશ કરું છું , જ્યારે કે તેમાંથી મારી હાજતો બહુ ઘણી છે અને તું હમેશાં તેનાથી બેપરવાહ છો (તને તેની કોઈ જરૂરત નથી) , જો કે તે નેઅમતો - બરકતો મારા માટે વધારે છે અને તારા માટે તેનું આપવું બીલકુલ સહેલું છે .

અય અલ્લાહ ! એમાં કોઈ શંકા નથી કે તારા તરફથી મારા ગુનાહોને માફ કરી આપવા , મારી ખામીઓને દરગુજર કરવી , મારાથી થતાં ગુલમો ઉપર તારા આંખમીયામણા , મારા ખરાબ અમલ ઉપર તારા તરફથી પડદો ઢાંકી દેવો , અને સજાને લાયક એવા મારા ઘણા ગુનાહો ઉપર ચાદર ઓઢાડી દેવી , જ્યારે કે તેમાંથી અમુક ગુનાહો એવાં છે કે જે મેં ભૂલથી ક્યાં છે અને અમુક એવાં છે કે જે મારાથી જાણી જોઈને થઈ ગયા છે . હવે એવું છે કે આજ મને લાલચ મળી કે હું તારાથી તે માંગું જેનો હું બીલકુલ હકદાર નથી , છતાં કે તે મને પોતાની રહેમતથી રોજી આપી , તે મને તારી કુદરતના કરીશમાઓ - ખુબીઓ અને અજાયબીઓ દેખાડી અને મારો જવાબ આપીને તે મને પોતાને ઓળખાવ્યો .

બસ , હવે દિલની શાંતિ લઈને , બધી બીક કાઢી નાખીને તને પોકારું છું અને તારી પાસે હેત અને ખ્યારથી સવાલ કરું છું ; ન હું ડરું છું , ન હું ગભરાઉં છું ; અને મને ફ્ર થઈ રહ્યો છે કે આ બારામાં હું તારા દરબારમાં આવ્યો છું .

બસ , અગર કબુલ કરવામાં તે મોળું કરી નાખ્યું તો મારી નાદાની અને નાસમજ થકી હું તારી પાસે ફરીયાદ કરીશ , કદાચ મારી દુઆ અને હાજત કબુલ કરવામાં મોળું કરવું તારા ઈલ્મના હિસાબે તેમાં મારીજ ભલાઈ સમાએલી હોય .

બસ , તારા સિવાય મેં કોઈ એવો મૌલા અથવા સરદાર જોયો નથી કે જે મારા જેવા હલકા - નાચીજ બંદા ઉપર મહેરબાન અને સબ્ર કરનાર હોય .

અય મારા પાલણહાર ! જ્યારે તું મને બોલાવે છે ત્યારે હું તારાથી મારું મોઢું ફેરવી લઉં છું , તું મારાથી દોસ્તી કરે છે અને હું તારી દુશમની કરું છું , તું મારી સાથે મોહબત કરે છે અને હું તારાથી પડખો ફેરવી લઉં છું , જાણે કે મેં તારાપર કોઈ એહસાન ક્યો હોય ! છતાં પણ , મારો એવો ખરાબ અમલ તને મારાપર રહેમ ફરમાવ્યાથી અને મારાપર ફઝલો - એહસાન , બક્ષિશો - બરકતની સાથે , કરવાથી , તને રોકતો નથી .

બસ , તારા આ નાદાન - નાસમજ બંદા ઉપર તારી રહેમત ઉતાર અને તેને તારા ફઝલો - કરમની સખાવત અતા કર ; બેશક , તું બહુજ મોટો આપનાર - મહાન સખી છો .

બધા વખાણ તે અલ્લાહ માટે છે કે જે હુકુમત - સલતનતનો ધણી છે , વહાણો - કશતીઓનો ચલાવનાર , હવાઓને કાબુમાં રાખનાર , સુબ્હને સવારની રોશની આપનાર , કયામતના દિવસે બદલો દેનાર , અને બધી દુનીયાઓનો પાલણહાર છે .

બધા વખાણ અલ્લાહ માટે છે કે જે ઈલ્મ રાખવા છતાં (જાણવા છતાં) , પડદો ઢાંકી આપે છે . અને વખાણ અલ્લાહનાજ કે જે તાકત રાખવા છતાં માફ કરી આપે છે . અને વખાણ અલ્લાહનાજ કે જે જ્યારે તે ગુસ્સાની હાલતમાં હોય ત્યારે પણ મોહલત આપે છે - દરગુજર કરે છે , છતાં કે તે જે ચાહે તે કરી શકે છે , તે દરેક વસ્તુ ઉપર , ઈરાદાની સાથે , તાકત રાખે છે .

બધા વખાણ અલ્લાહના વાસ્તેજ કે જે મખ્લુકનો પયદા કરનાર છે , રોજીમાં વધારો કરનાર , સુબ્હની સવારને અંધારામાંથી લાવી પ્રકાશ આપનાર , અને મહાનતા - મોટાઈ - ફઝલો - કરમ અને નેઅમતોનો માલીક છે , જે એવો દૂર છે કે તે જોવામાં આવતો નથી , જે એટલો બાજુમાં - નજદીક છે કે તેનાથી કોઈ વાત છુપી નથી , જે ખૂબ બરકતવાળો અને બહુજ મોટો છે .

બધા વખાણ તે અલ્લાહના માટેજ છે કે જેનો કોઈ હરીફ - સામાવાળીયો નથી કે જે તેનાથી જઘડા કરે , ન તેના જેવો કોઈ છે કે જેની સુરત ખુદાની હોય , ન તેનો કોઈ મદદગાર છે કે જે તેની મદદ કરે . બધા ઈઝઝતદારો કરતાં પોતે ઈઝઝતમાં સઉથી ઉચો છે અને સર્વે તે લોકો કે જેઓ પોતાને

બહુજ મોટા અને ઉંચા સમજે છે તેઓ અલ્લાહની મોટાઈ અને અઝમતની સામે તેમના પોતાના માથાઓ નમાવી સજદા કરે છે અને તે જે ચાહે તેના ઉપર તાકત - કુદરત રાખે છે .

બધા વખાણ ફક્ત અલ્લાહ માટેજ છે કે જ્યારે હું તેને પોકારું છું ત્યારે મને તે જવાબ આપે છે , અને મારી ખરાબીઓ - મારા અયબને છુપાવે છે ; હું તેની નાફરમાની કરું છું તો પણ મને તે મોટી મોટી નેઅમતો - બરકતો દેતોજ આવે છે , જેનો હું કોઈ પણ જાતનો બદલો તેને વાળતો નથી . બસ , તેણે મારા ઉપર કેટલી ખુશીઓ - બક્ષિશો અને બરકતો ઉતારી છે , કેટલી ભયાનક આફતોથી મને બચાવ્યો છે , કેટલી અજાએબ પમાડનાર - ચીન્ન વિચીન્ન ખુશીઓ મને દેખાડી છે ; બસ , તેનાપર હું અલ્લાહના વખાણ કરું છું અને લાગલાગાટ - હમેશાં તેનું નામ લઈ તેનીજ તસ્બીહ કરું છું .

બધા વખાણ તે અલ્લાહના કે જેનો પડદો હટાવ્યામાં આવતો નથી , જેનો રહેમતનો દરવાજો કદી બંધ થતો નથી , સવાલ કરનાર કદી ત્યાંથી નિરાશ થઈને નીકળતો નથી , અને તેનો કોઈ ઉમેદવાર ખાલી હાથે જાતો નથી .

બધા વખાણ તે અલ્લાહનાજ કે જે ડરવાવાળાને - બીક રાખનારને પનાહ - આશરો આપે છે , નેકી કરનારને નજાત - છુટકારો અતા કરે છે , જે લોકોને દબાવી દેવામાં આવે છે તેઓને ઉપર લઈ આવે છે અને જે મગરૂર થઈ માથું ઉંચું કરે છે તેને પછાડે છે , બાદશાહોને બરબાદ કરે છે , અને તેમની જગ્યાપર બીજાઓને બેસાડે છે .

બધા વખાણ તે અલ્લાહ માટે કે જેઓ તોફાન મચાવે છે તેમના જોરને તોડી નાખે છે , ઝાલીમોને બરબાદ કરે છે , ફરીયાદ કરનારાઓની ફરીયાદે પહોંચે છે , અન્યાય - બે ઈનસાફી કરનારાઓને સજા આપે છે , મદદ માંગનારાઓની મદદ કરે છે , હાજતો લઈ આવનારાઓની ઉમેદો પૂરી કરે છે , અને મોઅમીનો માટે તે ભરોસાપાત્ર જગ્યા છે .

બધા વખાણ તે અલ્લાહના કે જેના ખોફ અને બીકથી આસમાન અને આસમાનના રહેવાસીઓ ધ્રુજે છે , ઝમીન અને ઝમીનવાસીઓ કાંપે છે , દરીયાઓ ઉછળે છે અને સાથમાં તેઓ પણ કે જેઓ તેના પાણી ઉપર તરી રહ્યા છે .

બધા વખાણ તે અલ્લાહનેજ લાયક છે કે જેણે અમને સીધા રસ્તાની હીદાયત આપી છે અને અમે કદી હીદાયતને પામી શકતે નહીં અગર અલ્લાહ અમને હીદાયત ફરમાવતે નહીં !

બધા વખાણ ફક્ત અલ્લાહ માટેજ છે કે જે પયદા કરનાર છે , પયદા થનાર નથી ; જે રોજી આપનાર છે , રોજીનો માહતાજ નથી ; જે ખોરાક ખવડાવે છે પણ પોતે ખાતો નથી ; જે જીવતાઓને મુડદા બનાવે છે અને મુડદાઓને સજીવન કરે છે ; તે એવો જીવતો અને હયાત છે કે તેના માટે કદી મોત નથી ; તેનાજ હાથમાં બધી ભલાઈઓ અને ફાયદાઓ છે અને તે દરેક ચીજ ઉપર શકિતવાન છે .

અય અલ્લાહ ! તારી રહેમત નાઝીલ કર હઝરત મોહમ્મદ સૌ ઉપર જે તારા બંદા , તારા રસુલ , તારા અમાનતદાર (ભરોસાદાર) , તારા પસંદ કરેલા , તારા બહુજ ધ્યારા , તારી મખલુકમાંથી સઉથી બેહતર , તારા છુપા ભેદના હીફાજત કરનાર , અને તારા પયગામોના પહોંચાડનાર છે ; તેના ઉપર તારી રહેમત કે જે બધાથી બહેતર અને નેક છે , ખુબસુરત અને સંપુર્ણ - કામીલ છે , પૂરા પાક-પાકીઝા અને પ્રગતી પામેલા છે , પવિન્ન - બીલકુલ સાફ - સ્વચ્છ અને નુરાની છે , બધાથી વધારે રહેમત , બરકત , બક્ષિશ , મહેરબાની અને સલામ કે જે તે તારા બંદાઓમાંથી કોઈ એક ઉપર નાઝીલ કર્યા હોય, તારા પયગમ્બરો , તારા રસુલો , તારા ખાસ ચુંટાએલા અને તારી મખલુકમાંથી - બધા માણસોમાંથી જે તારી પાસે વધારે ઈઝતદાર હોય !

અય અલ્લાહ ! તારી રહેમત નાઝીલ કર હઝરત અમીરૂલ મોઅમેનીન અલી અં ઉપર , જે બધી દુનીયાઓનો પરવરદિગાર ના રસુલના વસી છે , તારા બંદા , તારા વલી , તારા રસુલના ભાઈ , તારી તમામ મખલુક ઉપર તારી હુક્કત , તારી સઉથી મોટી નિશાની અને તારી સઉથી મોટી ખબર છે .

અને તારી રહેમત ઉતાર હઝરત સીદ્દીકએ તાહેરા , ફાતેમા ઝહેરા અં ઉપર , જે તમામ દુનીયાઓની ઓરતોની સરદાર છે .

અને તારી રહેમત મોકલ બધી દુનીયાઓ માટે રહેમત બનીને આવેલા અલ્લાહના રસુલના બન્ને નવાસાઓ ઉપર , હીદાયતના ઇમામો હઝરત હસન અને હુસયન અંમું , જે જન્નતના જવાનોના સરદાર છે .

અને તારી રહેમત નાઝીલ કર મુસલમાનોના ઇમામો ઉપર , હઝરત અલી ઝયનુલ આબેદીન અં , મોહમ્મદે બાકીર અં , જાઅફરે સાદીક અં , મુસા કાઝીમ અં , અલી રઝા અં , મોહમ્મદ તકી અં , અલી નકી અં , હસન અલ અસકરી અં , અને પહેલાઓની યાદગાર , રસ્તો બતાડનાર -હીદાયત કરનાર અને હીદાયત પામેલા , હઝરત મોહમ્મદ અલ મેહદી અં , તેઓ સર્વે તારા બંદાઓ ઉપર તારી હુક્કતો - તારી દલીલો છે અને તારા શહેરોની અંદર તારા અમીન - તારા ભરોસાદાર છે , રહેમત હોય તેમના ઉપર , ઘણી ઘણી અને હમેશાં હમેશાં .

અય માઅબુદ ! રહેમત મોકલ તારા વલીએ અમ્ર (બારમા ઇમામ અં ઉપર કે જેમણે તારા તરફથી હુક્કમત ઇનાયત થઈ છે) , જે દુનીયામાં કાયમ (ઉભા રહેનાર) છે , તેનાથી અમારી ઉમેદ લાગેલી છે, અને તેના ઇન્સાફના ઝમાનાની અમે રાહ જોઈ રહ્યા છીએ; અને તેમને ચોતરફ તારા માનવંતા ફરીશતાઓથી ઘેરી રાખ , અને રૂહુલ કુદુસ થકી તેમની મદદ કર ,અય બધી દુનીયાઓનો પાલણહાર!

અય માઅબુદ ! તેમને (ઇમામે ઝમાના અં ને) તારી કિતાબ - કુરઆન તરફ આમંત્રણ આપનાર બનાવ , અને તારા દીન - ધર્મ ઇસલામ માટે તેમને ઉભા રહેનાર - કાયમ નક્કી કર , તેમને ઝમીન ઉપર તારા ખલીફા મુકર્રર કર જેવી રીતે તેમના પહેલાં લોકો જે ગુજરી ગયા છે તેમને તે ખલીફા બનાવ્યા હતા .

અય માઅબુદ ! તેમને ઈઝઝત આપ અને અમને તેમના થકી ઈઝઝત અતા કર . તેમની મદદ કર અને તેમના થકી અમારી મદદ ફરમવ . અને તારો પસંદીદા ધર્મ , ઇસલામને તેમના માટે મજબુત બનાવ અને તે વખતમાં જે ખોફ અને બીક પચદા થાય તેનાથી તેમને બચાવ અને તેમને દિલમાં શાંતિ - ઈત્મેનાન આપ કે જેથી તેઓ તારી ઈબાદત કરવામાં મશગુલ રહે અને કોઈને તારો શરીક અથવા ભાગીદાર બનાવે નહી .

અય અલ્લાહ ! તેમને (ઇમામે ઝમાના અંને) તું ઈઝઝત બક્ષી આપ અને તેમના થકી મને પણ ઈઝઝત અતા કર . તું તેમની મદદ કર અને તેમના થકી મારી પણ મદદ ફરમાવ . તેમને ઈઝઝતની સાથે મદદ ઇનાયત કર . અને તેમને સહેલાઈથી ફતેહ આપ અને તારા તરફથી તેમને તાકતવાન મદદગાર અતા કર .

અય અલ્લાહ ! તેમના થકી તારા દીન- ધર્મ ઇસલામને અને તારા નબીની સુન્નતને જાહેર કર , ત્યાં સુધી કે હક અને સચ્ચાઈની કોઈ પણ વાત , ઇન્સાનોના ખોફ અને બીક થકી , છુપી- સંતાડેલી રહે નહીં.

અય માઅબુદ ! અમે એવી બરકતવાળી હુક્કમત - એવા રહેમતવાળા રાજ ખાતીર શોખ રાખીએ છીએ કે જેનાથી તું ઇસલામ અને મુસલમાનોને તાકત-શકિત આપ , અને નીફાક તથા

મુનાફીકોને બે-ઈજ્જત - ઝલીલ કર , અને આવી હુકુમતની અંદર તારી ફરમાંબરદારી કરવા વાસ્તે અમને આમંત્રણ દેવાવાળા બનાવ અને અમને તારી તરફ તબલીગ આપનાર નક્કી કર , અને અમારા ઈમામ થકી અમને દુનીયા તથા આખેરતમાં ઈજ્જત અતા કર .

અય માઅબુદ ! જે હક અને સચ્ચાઈ , જે દીન - ધર્મની ઓળખાણ - માઅરેફત તેં અમને બક્ષી છે તેને સહન કરવાની - ખમવાની તાકત અમારી અંદર પયદા કર , અને જ્યાં પહોંચવા માટે અમે લાચાર - લાઈલાજ છીએ ત્યાં અમને સહેલાઈથી પહોંચાડી આપ !

અય માઅબુદ ! તેમના થકી અમે વિખેરાએલા - છુટા પડી ગએલાઓને એકઠા કરી મેળાવી આપ ; તેમના થકી અમારા જઘડાઓને ખત્મ કરી આપ ; અને અમારી પરેશાનીને દૂર કર ; તેમના થકી અમારા ઓછાપણાને વધુ સંખ્યામાં બદલી આપ ; અને અમારી જીલ્લત - બેઈજ્જતીને ઈજ્જતમાં ફેરવી આપ ; તેમના થકી અમારી ગરીબીને તવંગરી થકી બદલી આપ; અને અમારા કર્ઝની ભરપાઈ કરી દે ; અને અમારી ગરીબી-ફકીરીને દૂર ફરમાવ ; અને અમારી હાજતો પૂરી કર ; અને અમારી તકલીફોને આસાન કર ; અને અમારા ચહેરાઓને રોશન- નુરાની બનાવ ; અને અમારા ક્યદીઓને છોડી આપ ; તેમના થકી અમારી હાજતો કબુલ ફરમાવ ; અને અમારા વાયદાઓ નિભાવી આપ ; અને તેમના થકી અમારી દુઆઓ કબુલ કર ; અને અમારા સવાલોને પૂરા ફરમાવ ; અને દુનીયા તથા આખેરતની અમારી ઉમેદોને પૂરી કરી આપ ; અને અમને અમારી મુરાદથી વધુ અતા કર . અય તે કે જેઓ પાસે સવાલ કરવામાં આવે છે તેઓમાં સઉથી વધુ બેહતર! અને અય સઉથી વધુ અતા કરનાર !

તેમના થકી અમારી છાતીઓને શફા અતા કર , અમારા દિલને હસદ-કીનો-વેર-વિરોધથી સાફ કરી આપ , જે દીન - ધર્મ અને હકની અંદર અમારી વચ્ચે મતબેદો છે , તારા હુકમથી તેમના થકી અમને હીદાયત ફરમાવ ; બેશક , તું જેને ચાહે તેને સીધા રસ્તા તરફ લઈ જાય છે ; તેમના થકી તારા અને અમારા દુશમનો ઉપર અમને ફતેહ - જીત આપ; અય હકવાળો - સાચો ખુદા ! એવુંજ બને (આમીન)

અય અલ્લાહ ! અમે તારી પાસે ફરીયાદ કરીએ છીએ કે તેં તારા નબીને ઉઠાવી લીધા , તેમનાપર અને તેમની પાક ઓલાદપર તારી રહેમત હો ! અને તારા વલી (અમારા ઈમામે ઝમાનાને) તેં પડદામાં રાખ્યા છે ; અને અમારી શિકાયત છે અમારા દુશમનોની સંખ્યા બહુ વધારે હોવાથી અને અમારી પોતાની સંખ્યા બહુ ઓછી હોવાથી અને ફીત્ના-ફસાદ ઘણા સખ્ત હોવાથી અને ઝમાનાની હાલત તથા સંજોગો વધુ ખરાબ હોવાથી .

બસ , હઝરત મોહમ્મદ સૌ અને તેમની પાકીઝા ઓલાદ પર તારી રહેમત નાઝીલ કર , અને તેમને કામીયાબી - ફતેહ આપીને અમારી મદદ ફરમાવ , અને તેમાં જલદી કર જેથી અમારી મુસીબતો દૂર થઈ જાય , અને મદદની સાથે અમને ઈજ્જત અતા કર , અને હક તથા સચ્ચાઈની , દીન-ધર્મ ની તાકત જાહેર ફરમાવ , અને એવી રહેમત ઉતાર કે જે અમારાપર સાચો કરે , અને અમને શાંતિ - અમાન આપ કે જે અમને તારી હીફઝતમાં રાખે , રહેમત ઉતાર અય બધાથી વધારે રહેમ કરનાર !

ગુજરાતી ભાષાંતર : મુલ્લા રાજપાર નીસારહુસયન



www.qfatima.com

Copyright © 2010 Q Fatima